

Rendez-vous avec

Edith Azam (France)
David Castillo (Espagne/Catalogne)
Julia Copus (Royaume-Uni)
António Carlos Cortez (Portugal)
Milo De Angelis (Italie)
Aleš Debeljak (Slovénie)
Charles Ducal (Belgique)
Haydar Ergülen (Turquie)
Gaia Grandin (Suisse)
Judith Herzberg (Pays-Bas)
János Lackfi (Hongrie)
Tom Nisse (Luxembourg)
Sophie Reyer (Autriche)
Arvis Viguls (Lettonie)
Ilona Witkowska (Pologne)

8^e Printemps des Poètes l'insurrection poétique

organisé par
le Printemps des Poètes - Luxembourg
avec le soutien du Ministère de la Culture
en partenariat avec
Neimënster, la Kulturfabrik, la Galerie Simoncini
le Centre National de Littérature
l'Ambassade d'Autriche
l'Ambassade de Belgique
l'Ambassade de Hongrie
l'Ambassade d'Italie
l'Ambassade de Lettonie
l'Ambassade des Pays-Bas
l'Ambassade de Pologne
l'Ambassade du Royaume-Uni
l'Ambassade de Suisse
l'Ambassade de Turquie
le Centre Català de Luxembourg
l'Institut Français du Luxembourg
l'Instituto Camões

sous le haut patronage des Ministres de la Culture et de l'Éducation nationale

entrée libre

www.prinpolux.lu



PRINTEMPS DES POÈTES - LUXEMBOURG



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Culture



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse



neimënster



KULTURFABRIK



galerie simoncini



Centre national de
littérature
MERSCH
Luxemburger Literaturzentren



VILLE DE
LUXEMBOURG



ESCH



ÖSTERREICHISCHE
BOTSCHAFT
LUXEMBOURG



MINISTRY OF
FOREIGN AFFAIRS AND TRADE
OF HUNGARY



Ambasciata d'Italia
Luxembourg



EMBASSY OF THE REPUBLIC OF LATVIA



Royaume des Pays-Bas



Ambassade
de la République de Pologne
à Luxembourg



British Embassy
Luxembourg



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra



AMBASSADE DE TURQUIE
LUXEMBOURG



Centre Català de Luxembourg
LETZERBUERGER KATALANENZENTRUM



Institut Balassi Instituut
Service culturel de l'Ambassade de Hongrie
Kulturk. Dienst von der Ambassade von Ungarn



INSTITUT
FRANÇAIS
LUXEMBOURG



CAMÕES
INSTITUTO
DA COOPERAÇÃO
E DA LINGUA
PORTUGAL
MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS



LGL



LYCÉE ALINE MAYRISCH
LUXEMBOURG



SCHOLLA EUROPA



LYCÉE TECHNIQUE
D'ESCH-SUR-ALZETTE



LYCÉE TECHNIQUE
D'ESCH-SUR-ALZETTE



LYCÉE TECHNIQUE
D'ESCH-SUR-ALZETTE



LYCÉE TECHNIQUE
D'ESCH-SUR-ALZETTE



Tageblatt
ZEITUNG FÜR LETZEBURG



Le Quotidien



LE JEUDI



Journal
LETZEBURGER
Papier, Finanzen & Gesellschaft



Luxemburger Wort
Der Tagblatt und Wort



radio
1007



La Renaissance Française
fondée en
1915



VICTOR HUGO
a.s.b.l. reconnue d'utilité publique



bexeb



diderich.lu

IMPRIMERIE CENTRALE



RECYCLÉ
Papier fait à partir
de matériaux recyclés
FSC® C103749

En utilisant du papier recyclé, le PPL s'engage pour l'environnement



Vendredi 24 avril

Rencontre des poètes avec les élèves :
Lycée de Garçons de Luxembourg, Lycée Aline Mayrisch,
Ecole Européenne, Atert-Lycée Redange, Lycée Hubert Clément d'Esch-sur-Alzette,
Lycée Technique d'Esch-sur-Alzette (projet Cap Futur)

Vendredi 24 avril

Kulturfabrik - 116, rue de Luxembourg - Esch-sur-Alzette

Ouverture officielle

Coup d'envoi du 8^e Printemps sur le thème de l'insurrection poétique.
Si le poème est affaire de langue, il est aussi affaire d'engagement,
de regard sur le monde et d'interrogation du monde.

19h Accueil et buffet

20h RISE UPI Femmes de la Beat Generation
Création poétique/musicale de Mirabelle Wassef (jeu/dramaturgie)
& Séverine Morfin (alto/composition)

20h30 Lectures

Edith Azam, David Castillo, Milo De Angelis, Aleš Debeljak,
Haydar Ergülen, Judith Herzberg, Sophie Reyer, Ilona Witkowska

Musique : Véronique Mougín (piano, claviers, voix)
& Odile Barlier (voix, percussions, flûtes à eau)

Lecture des lauréats du 4^e Concours Jeune Printemps

Stand de livres - Librairie Diderich

Samedi 25 avril

Neimënster - 28, rue Münster - Luxembourg

Grande nuit de la poésie

Un marathon poétique où les voix les plus diverses se croisent, se répondent, se mêlent,
se démêlent, et où la traduction donne de nouveaux souffles aux expressions plurielles.
Paroles vives, intenses et incandescentes car « un poème est toujours un coup frappé
à la porte de l'inconnu » (Lawrence Ferlinghetti).

19h30 Accueil (salle Nic Klecker, 2^e étage)

Stand de livres - Librairie Diderich

20h Lectures

Edith Azam, David Castillo, Julia Copus, António Carlos Cortez, Milo De Angelis,
Aleš Debeljak, Charles Ducal, Haydar Ergülen, Gaia Grandin, Judith Herzberg,
János Lackfi, Tom Nisse, Sophie Reyer, Arvis Viguls, Ilona Witkowska

Musique : Misch Feinen (batterie)

Lecture des lauréats du 4^e Concours Jeune Printemps

22h Pause / Buffet (cloître)

Jam session poétique

Des notes bleues pour accompagner cris, chants, hymnes, murmures, « paroles levées »
que les poètes en cette heure avancée de la nuit nous invitent une fois encore à écouter.

22h30 Interventions des poètes invités (brasserie Le Neumünster)

Musique : Steven Delannoye (saxophone) & Stefano Agostini (contrebasse)



Création graphique : Florence Jacob

Dimanche 26 avril

Galerie Simoncini - 6, rue Notre-Dame - Luxembourg

Matinée poétique

Poésie, musique et peinture tisseront de belles correspondances dans le cadre intimiste
et pacifié de la galerie où l'artiste Stéphane Erouane Dumas présente ses œuvres.

11h-13h Lectures

Julia Copus, António Carlos Cortez, Charles Ducal, Gaia Grandin,
János Lackfi, Tom Nisse, Arvis Viguls

Musique : Stefano Agostini (contrebasse)

